

青少版

世 / 界 / 文 / 学 / 名 / 著 / 宝 / 库

尼尔斯骑鹅旅行记

〔瑞典〕塞尔玛·拉格洛夫

The Wonderful Adventures of Nils



上海人民美術出版社

SHANGHAI PEOPLE'S FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

· 青少版 ·

世 / 界 / 文 / 学 / 名 / 著 / 宝 / 库

尼尔斯骑鹅旅行记

[瑞典] 塞尔玛·拉格洛夫 / 著

陈 / 宇 / 改 / 编

藏书章



上海人民美術出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

尼尔斯骑鹅旅行记 / (瑞典) 塞尔玛·拉格洛夫著; 陈宇改编.

—上海: 上海人民美术出版社, 2007

(青少版世界文学名著宝库)

ISBN 978-7-5322-5254-1

I. 尼… II. ①塞… ②陈… III. 童话—瑞典—近代—缩写本
IV. I532.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 040061 号

世 / 界 / 文 / 学 / 名 / 著 / 宝 / 库

尼尔斯骑鹅旅行记

责任编辑: 张琳海 张胜兰 装帧设计: 付莉萍

封面绘画: 戴茜茜 插图绘画: 海 佚 排版制作: 赵 青

上海人民美术出版社出版发行

全国新华书店经销

山东新华印刷厂临沂厂印刷

开本: 880×1230 1/32 印张: 9.375 彩插: 8P

2007 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

印数: 1-20000 册

ISBN 978-7-5322-5254-1

定价: 11.00 元

策划: 湖北海豚传媒有限责任公司

网址: www.dolphinmedia.cn

邮箱: dolphinmedia@vip.163.com

海豚传媒常年法律顾问:

湖北珞珈律师事务所王清博士 电话: 027-68754624





作者简介

塞尔玛·拉格洛夫, 1858 年出生于瑞典中部韦姆省的陆军中尉家庭。1906—1907 年间应教育部要求创作地理教育读物——长篇童话《尼尔斯骑鹅旅行记》, 获 1909 年诺贝尔文学奖。她也是获得诺贝尔文学奖的第一位女作家。作为一部畅销百年的鸿篇巨制, 《尼尔斯骑鹅旅行记》将北欧美丽的自然风光与人的心灵的陶冶巧妙地熔于一炉, 成为童话史上一部难以逾越的罕世经典。

前言

这部童话的主人公是瑞典南部乡村的一个 14 岁男孩尼尔斯。他的父母都是善良、勤劳而又十分贫困的农民，但尼尔斯生性粗野，非常顽皮，对读书毫无兴趣，专爱恶作剧，欺负小动物。一个初春，他的父母上教堂去了，他在家里因为捉弄一个小精灵，被小精灵变成了一个拇指大小的小人儿。正在这时，一群大雁从空中飞过，家中一只雄鹅莫顿也想展翅跟随大雁飞行，尼尔斯为了不让雄鹅飞走，紧紧抱住雄鹅的脖子，不料却被雄鹅带上高空。从此，他骑在鹅背上，跟随着大雁走南闯北，一直飞到最北部的拉普兰省。

在这次奇异的漫游中，他看到了自己祖国的旖旎风光，增长了许多见识，结识了许多朋友，听了许多故事传说，经历了种种困难和危险，并从旅伴和其他动物身上学到了不少优点，逐渐改正了自己淘气调皮的缺点，养成了勇于舍己、助人为乐

的优秀品德。由于尼尔斯的心变得善良了，当他重返家乡时，不仅恢复了原形，而且成了一个勇敢、善良、乐于助人、富于责任感而又勤劳的男孩子。

编 者

目 录

小精灵 / 1

大雁阿卡 / 8

深夜遇险 / 16

尼尔斯救松鼠 / 21

解救雄鹅 / 26

跟随大雁旅行 / 32

黑老鼠和灰老鼠 / 37

鹤之舞表演大会 / 44

在下雨天里 / 48

狐狸追踪 / 53

卡尔斯克鲁纳城 / 62

绕道去厄兰岛 / 69

小灰雁邓芬 / 73

大蝴蝶 / 78

风 暴 / 83

凶手的下场 / 89

海底城市 / 93

乌鸦和瓦罐 / 100

白羽卡尔木 / 106

可怜的老农妇 / 111

绿头鸭雅洛 / 116

排水计划 / 122

猎狗卡尔 / 130

灰皮子重返森林 / 135

森林虫害 / 139

可恶的黑蛇 / 144

复 仇	/ 148
瑟姆兰花园	/ 152
集市的前夜	/ 160
冰上遇险	/ 166
分遗产	/ 170
落入熊窝	/ 175
搭救天鹅	/ 184
新来的看门狗	/ 189
帮助渡鸦巴塔基	/ 192
矿都的秘密	/ 196
帮助大学生	/ 202
邓芬回家	/ 207
尼尔斯被关进公园	/ 212
斯德哥尔摩的传说	/ 216
小雕高尔果	/ 221
高尔果被捕	/ 226

森林火灾	/ 230
抵达拉普兰	/ 236
放鹅姑娘奥萨和弟弟小马茨	/ 240
可怜的小马茨	/ 244
千里寻父	/ 249
到南方去	/ 253
耶木特兰的传说	/ 256
乌鸦的考验	/ 263
篝火晚会	/ 268
海岛宝藏	/ 274
尼尔斯回家	/ 278
向大雁告别	/ 284



小精灵

从前，有一位十四岁的小男孩，名叫尼尔斯，瘦高个儿，鼻子两边有不少雀斑，长着一头淡黄色的头发。他不爱读书学习，特别顽皮和粗野。在学校里经常受到老师的责备，父母为他操碎了心。

尼尔斯的家在瑞典南部的小村庄里，他们是穷苦的佃农人家，但尼尔斯的父母却十分善良、勤劳。他们家养了三头奶牛、几只鹅和几只鸡，尼尔斯经常作弄这些牲口，拔他们身上的毛，揪他们的尾巴，家禽们一见他就躲开。

一个星期天的早晨，天气十分晴朗。尼尔斯的爸爸妈妈把一切收拾停当，准备到教堂去做礼拜。尼尔斯刚刚起床，他坐在床边，心想：

“太好啦，爸爸妈妈一出去，我就可以想干啥就干啥了！”不知不觉嘴角露出了一丝微笑。

刚要出门的爸爸似乎一眼就看透了尼尔斯的心思，他转过身来，哼了一声，然后从书柜里拿出一本书走到尼尔斯面前，严厉地说道：“认认真真地念！等我们回来时，我要仔细地考考你。不然，有你好看的！”

尼尔斯接过书，嘴里咕噜了几句。他呆呆地站在那儿望着爸爸妈妈渐渐远去的背影，长叹一口气：“唉，没法子，他们居然想出这么一个好办法！”他有气无力地走到桌子前，一屁股坐下，然后叽哩咕噜地念起来，那半高不高的喃喃声就像催眠曲一样。不一会儿，他就前后点头打起盹儿来。

“我不能睡，如果睡着了，念整个上午也念不完。”尼尔斯挣扎着要把瞌睡虫赶跑，然而，他还是睡着了。

不知睡了多久，尼尔斯被一阵响声惊醒了。他抬头四处望望，突然发现妈妈的大衣箱的盖子敞开着。箱子是妈妈的宝贝，除了她自己外，别的任何人都不许打开它。那里面收藏着外婆留给妈妈的遗物和妈妈结婚时穿的婚纱以及一些首饰等等。

“怎么会开着呢？难道有小偷？”他心里一

阵害怕。忽然，尼尔斯两眼直怔怔地盯住了那只箱子，他发现箱沿上坐着一个小人儿。他揉揉眼睛，终于看清楚了，是个小人儿，他正跨坐在箱子的边上欣赏着妈妈的婚纱。

那个小人儿穿着非常整洁讲究，黑色的长外套、齐膝的短裤，戴着帽沿很宽的黑色硬顶帽，上衣的领口和袖口上都缀着白色纱花边，鞋上的系带和吊袜带都打成蝴蝶结状。

尼尔斯曾经听老人说起过小精灵，他住在树林里，不但能说人类的话，还能说兽类和鸟类的话，会施很多魔法。所以当他看到小人儿时并不特别害怕，可是，他从来没有想到过他们竟会是这样的小，还没有一个巴掌大。尼尔斯看到小精灵，便想到要是捉弄一下他，那一定非常有趣。他赶紧站起来朝屋里四处张望，最后，他的目光落到挂在窗框旁的一个捕虫网上。

小精灵正从箱子里取出一件绣花胸衣，聚精会神地观赏着，压根儿没有发觉尼尔斯。尼尔斯摘下捕虫网悄悄地蹑过去，用力一挥，就把那个小精灵给逮住了。

可怜的小精灵在网底挣扎着，竭力想站稳身子，可尼尔斯抖一抖网，小妖精又翻了个跟头，坠入网底，再也无法爬出来了。

小精灵哀求道：“请你放掉我吧，我给你一

个金币。”

尼尔斯想了想便答应了，他托起捕虫网，好让小精灵爬出来。正当小精灵差一点儿就要爬出来的时候，尼尔斯反悔了，他想到：“为何不让他教我魔法呢？这样我就可以得到更多的财富。”于是，他赶紧摇晃那个网子，想让小精灵再跌进去。可就在这时，尼尔斯觉得突然挨了一记重重的耳光，脑袋“嗡”的一声，一阵眩晕，人便失去了知觉。

过了好一阵，他才清醒过来，挨过耳光的右脸颊火辣辣地疼。他站起来看了看四周，小精灵早已不见踪影了，周围一切都恢复了原样，箱子盖得紧紧的，捕虫网仍旧挂在窗框上……

他捏了捏自己的脸，然后跳了几跳，几乎要相信刚才发生的一切只不过是一场梦而已，他准备坐下来重新念书。

可当他朝着桌子走过去的时候，他惊叫着环视四周：“怎么回事？”他惊呼起来，“房子、椅子、家具都突然变大了！”

当他眼光落在自己前面的大衣橱镜上时，立刻尖声惊叫起来：“哎哟，这家伙怎么打扮得和我一模一样？”他一面吃惊地叫喊，一面揪揪自己的鼻子。这时，镜子里的小人儿也做了同样的动作。尼尔斯又揪揪自己的耳朵，拧拧自

己的胳膊，镜子里的那个家伙也照做不误。他明白了：镜子里的小人儿，不是别人，正是自己。

一定是那个小精灵对自己施了妖术。尼尔斯无法相信自己变成了小人儿，呜呜地哭起来。哭了一会儿，心想这也不是办法，一定要找到小精灵，请求他的原谅，让他把自己恢复成原样。他开始四处寻找，地板上、沙发床底、炉灶里都统统看过，找遍了整个屋子，也没有发现小精灵的影子。他忽然想起曾听人说过小精灵总是住在牛棚里，他赶紧向院子跑去。

可刚走到院子里，树上的一群麻雀直着嗓子高声喊道：“叽叽叽，快来看哦！尼尔斯变成小人儿了！快来看哦！尼尔斯变成小人儿了！”院子里的鹅和鸡纷纷掉过头来，盯着尼尔斯，霎时，家禽们“咯咯咯”、“嘎嘎嘎”地乱哄哄闹成一片。大鹅们挤成一团，把头伸到一起问道：“是谁把他变了样？是谁把他变了样？”公鸡们看着他则伸长脖子愤愤地说：“喔喔喔，他真是活该，谁让他扯我们身上的毛？”

尼尔斯怔呆呆地站在院子里，吃惊地望着他们，自言自语道：“见鬼了，我竟然能听懂他们说的话，这又准是小精灵施了什么咒语！”他骂骂咧咧地喊道：“闭上你们的臭嘴，小心我拔掉你们的毛！”可是他却忘记了，他已经不再是家

禽们看见了就害怕的那个尼尔斯了。家禽们冲到他身边，把他团团围住，用嘴啄他并高叫着：“你行吗？来试试。”“你活该！这真是报应！”

尼尔斯使出了全身力气，拼命地跑。他跑进牛棚，刚想要张口问问小精灵在不在这儿，奶牛们已毫不客气地喊起来，她们的声音一个盖过一个，简直没法子听清楚她们在叫喊什么，他真害怕奶牛们会冲过来。

尼尔斯垂头丧气地走回了院子。他心里明白：不会有人帮他去找小精灵的。家禽们又冲过来啄尼尔斯，他只好顺着葡萄藤爬到一堵矮墙上，坐在那儿伤心落泪，心里真是后悔。他一边哭，一边苦苦恳求小精灵快出来把他变成原样，并保证以后再也不调皮捣蛋了，一定做个讨人喜欢、善良而又听话的孩子。

可小精灵在哪里呢？他变成了这副模样，爸爸妈妈从教堂回家一定会大吃一惊，周围的人也会把他当做怪物的，他会丧失人间所有的一切，他再也不能同别的孩子一起玩耍了。尼尔斯坐在那儿凝视着天空，他看见候鸟成群结队匆匆飞过。

有一群大雁正排成“人”字形结队朝北行进，他们从院子上空飞过去时，一边飞，一边前后大声呼喊道：“跟我们一起飞吧！跟我们一起